

الاستمارة المشتركة للعروض الراغبة بالمشاركة في الدورة 11 من مهرجان المسرح العربي



الهيئة العربية للمسرح  
Arab Theatre Institute



لنحو مسرح عربي جديد ومتجدد

مهرجان المسرح العربي |

القاهرة


الدورة الحادية عشر  
16 / 10 يناير 2019




إعلان واستمارة المشاركة

مسرحية	الفرقة	الدولة
--------	--------	--------

تعلن الهيئة العربية للمسرح عن فتح باب تقديم استمارات الترشح للتنافس على التأهل لأحد مساري المشاركة في الدورة الحادية عشرة من مهرجان المسرح العربي، التي ستنظم في مصر خلال الفترة من 10 إلى 16 يناير 2019 وفق ما يلي :

• **المسار الأول :**  الأعمال المسرحية الخاصة بمهرجان المسرح العربي – الدورة الحادية عشرة.

• **المسار الثاني :**  الأعمال المسرحية الخاصة بالنسخة الثامنة من جائزة صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي، لأفضل عمل مسرحي عربي للعام 2018. وهي جائزة واحدة، لا تقبل المناصفة، قيمتها المالية مئة ألف درهم إماراتي.

وقد وحدت الهيئة استمارة التقديم مع تخصيص الحقوق الواردة فيها لتمييز المسارين حين يلزم، لذا نرجو من المتقدمين ملاحظة هذه الحقول.

كل الفرق الراغبة بالمشاركة ملزمة بتعبئة الاستمارة المدرجة أدناه ممهورة بخاتم الفرقة وبتوقيع رئيسها أو مسؤولها.

#### معايير وشروط واجراءات الترشح:

يرتكز اختيار العروض على مبدأ الجودة، مع إعطاء الأفضلية للعروض الجيدة التي لامست قيمة عمل الهيئة العربية للمسرح في العام 2018 و هي: "الاشتباك مع الموروث الثقافي لإنتاج معرفة إبداعية جديدة ومتجددة"

#### المعايير:

1. أن يكون العمل المسرحي عربي المضمون وبعيد إنساني.
2. أن يتحقق عامل التكامل في عناصر العمل المسرحي المرشح.

3. أن تتوافر في العمل المسرحي عناصر جذب لأوسع جمهور من خلال الوصول إلى معرفة مسرحية أعمق ووضوح المفهوم الوظيفي للمسرح بالنسبة لصانعيه، ووضوح المفهوم الوظيفي بالنسبة للمجتمع.

4. أن يتميز العمل المسرحي بالتحدي والبحث الحقيقي والصادق لإيجاد حلول مبتكرة.

### الشروط :

1. أن يكون مؤلف ومخرج وممثلو العمل المسرحي من البلاد العربية.
2. أن يكون العمل المسرحي منتجاً ما بين 20 نوفمبر/ تشرين ثاني 2017 و 20 نوفمبر 2018.
3. الأولوية والأفضلية في الاختيار للأعمال المسرحية التي يكون نصها المنطوق باللغة العربية الفصحى في حال تساوي السوية الفنية.

### شروط خاصة:

- لا تقبل أعمال المونودراما.
- لا تقبل الأعمال المسرحية الموجهة للأطفال.

### الإجراءات :

- يفتح باب الاشتراك في المسابقة اعتباراً من مطلع مايو / أيار 2018. وتنتهي مهلة التقديم مساء يوم 24 نوفمبر 2018.
- ترسل الاستمارة، مباشرة إلى الأمانة العامة للهيئة العربية للمسرح، على بريد المهرجان الإلكتروني مرفقة برابط فيديو يحتوي التسجيل الكامل للعمل المسرحي الذي يجب أن يكون واضحاً صوتاً وصورة.
- ترسل الفرقة الراغبة في المشاركة ملفاً إدارياً وكشفاً يبين فريق المسرحية ومهام كل فرد فيه.

- تقوم الفرقة بإرسال ملف بصور شخصية واضحة وملونة لكافة أفراد الفريق، وكذلك لجوازاتهم التي يجب أن تكون صالحة حتى شهر يونيو 2019 على أقل تقدير.
- ترسل الفرقة ملفاً صحفياً يتضمن صوراً للعرض بجودة عالية، وروابط لما غطته وسائل الإعلام المختلفة عن العمل المسرحي، لغايات النشر حين اللزوم.
- يجب إرسال ملف تقني مفصل بالمخططات والصور لمتطلبات تنفيذ العمل المسرحي من ديكورات وإكسسوارات، وزناً ومقاييساً وخامات.
- يجب إرسال مخطط تفصيلي لخطة الإضاءة في العرض المسرحي.
- يجب إرسال نص المسرحية مرقوناً باللغة العربية، خط 14 آريال وبصيغة وورد.
- أي نقص في إرسال المطلوبات المذكورة في البنود السابقة يفقد العمل حق الدخول إلى مرحلة الاختيار.

#### لجنة الاختيار والتحكيم:

- تشكل الهيئة العربية للمسرح لجنة عربية لمعاينة واختيار الأعمال المسرحية المؤهلة للمشاركة في المهرجان ضمن المسار الأول والأعمال المسرحية المؤهلة للتنافس في المرحلة النهائية من المسار الثاني.
- تشكل الهيئة العربية للمسرح لجنة تحكيم لجائزة صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي لأفضل عمل مسرحي عربي للعام 2018 التي تنظم مرحلتها النهائية ضمن فعاليات الدورة الحادية عشرة من مهرجان المسرح العربي وتكون قراراتها نهائية.

#### الالتزامات بعد التأهل:

- تلتزم الفرقة بعدم إحداث تغييرات على العمل المسرحي (بكافة مكوناته) بعد إعلان تأهله للمشاركة ضمن فعاليات الدورة الحادية عشرة من مهرجان المسرح العربي. وكل خرق لهذا البند يعرض العمل للإقصاء.
- تتكفل الهيئة العربية للمسرح بتوفير ما يتطلبه تأثيث فضاء العرض من تجهيزات تقنية وفنية حسب البيان التقني الذي يقدمه فريق المسرحية والذي تقوم لجنة فنية بمطابقته مع الفيديو المقدم من قبل الفريق للتنافس على أساسه.
- تلتزم الفرق التي تتأهل بأعمال مسرحية ناطقة بالدارجة أو المحكية أن تقدم ترجمة للنص بالعربية الفصحى، تعرض بواسطة جهاز عرض ضوئي خلال تقديم العرض في المهرجان.
- تلتزم الفرق التي تتأهل للمسارين بتوفير مطوية أو كتيب يحمل المعلومات الخاصة بالعمل ومحتواه، وكذلك معلومات الفرقة والفريق باللغة العربية.
- تسمح الفرقة المشاركة في الدورة 11 من مهرجان المسرح العربي للهيئة العربية للمسرح بث المسرحية أثناء عرضها في المهرجان على موقعها الإلكتروني وقناتها.
- تسمح الفرقة المشاركة في الدورة 11 من مهرجان المسرح العربي للهيئة العربية للمسرح الاحتفاظ بتسجيل الأعمال المسرحية لأغراض التوثيق.
- تسمح الفرقة المشاركة في الدورة 11 من مهرجان المسرح العربي للهيئة العربية للمسرح وضع التسجيل الكامل من العرض الذي تم في المهرجان على موقعها وقناتها إلا إذا أبدى مسؤول العمل عدم الرغبة بذلك وبخطاب خطي.
- لا تدفع الهيئة العربية للمسرح أي مقابل مادي للفريق أو الفرقة نظير تقديم العروض في مهرجان المسرح العربي بالنسبة للمسارين.

- يتحمل الطرف المتقدم بهذه الاستمارة وحده جميع التبعات المتعلقة بالملكية الفكرية وحقوق المشغلين بالعمل المسرحي، ولا تتحمل الهيئة العربية للمسرح أي مسؤولية بهذا الصدد.
- تلتزم الفرق المسرحية المتأهلة بتقديم عرضين اثنين من العمل المسرحي في إطار المهرجان.
- تلتزم الفرقة الفائزة بجائزة الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي لأفضل عمل مسرحي لسنة 2018 بتقديم العمل المتوج في أيام المشاركة المسرحية لسنة 2019.
- تحتفظ الهيئة العربية للمسرح بالمواد المقدمة ضمن ملف الترشيح للتنافس من وثائق وصور وفيديو لأغراض التوثيق حتى وإن لم يتأهل العرض المسرحي للمهرجان.
- في حالة مخالفة الفريق، المرشح للمهرجان أو الجائزة، الشروط الأنفة الذكر، يحق للهيئة العربية للمسرح اتخاذ الإجراءات المناسبة لمصلحة ومكانة المهرجان.
- تدفع قيمة الجائزة المالية بعد أن تقدم الفرقة المسرحية الفائزة عرضها في أيام المشاركة المسرحية - مارس 2019.



يرجاء ملأ الاستمارة، وإرسالها كاملة شاملة لما تقدم في البنود السابقة حيث تعتبر كلاً واحداً لا يتجزأ.



## مهرجان المسرح العربي

### إستمارة الترشيح

هذه الاستمارة مخصصة للمشاركة في فعاليات الدورة الحادية عشرة من مهرجان المسرح العربي ضمن المسارين التاليين:

المسار الأول : الأعمال المسرحية الخاصة بمهرجان المسرح العربي – الدورة 11

المسار الثاني : الأعمال المسرحية الخاصة بالنسخة الثامنة من جائزة الشيخ

الدكتور سلطان بن محمد القاسمي لأفضل عمل مسرحي عربي للعام 2018.

الرجاء تحديد أحد المسارين أعلاه بوضع إشارة في المربع.

اسم البلد :	
اسم الفرقة المسرحية :	
رقم سجلها الرسمي :	
عنوان العمل المسرحي :	
عنوان النص :	
المؤلف :	الجنسية :
المقتبس أو المعد :	الجنسية :





البيانات التقنية : - الديكور- الإضاءة - الملابس - الأكسسوارات - المؤثرات (إرفاق ملف تفصيلي بالرسومات والمعلومات)	
الديكور :	
الإضاءة :	
الملابس :	
الأكسسوارات :	
المؤثرات :	
بيانات أخرى :	
عامية <input type="checkbox"/>	فصحى <input type="checkbox"/>
لغة العرض :	
مدة العرض :	
نوع قاعة المسرح المطلوبة : <input type="checkbox"/> علبة <input type="checkbox"/> دائري <input type="checkbox"/> فضاء مفتوح <input type="checkbox"/> مقترح آخر <input type="checkbox"/>	

عنوان مراسلة الفرقة المسرحية :
اسم المسؤول عن الفريق :
بريده الالكتروني :
الموقع الالكتروني للفرقة (إن وجد) :
الهاتف الثابت :
الفاكس :
الهاتف المتنقل :
ص.ب :

المدينة :  
الدولة :

### خطوات إجرائية لازمة للمشاركة :

1. تعتبر هذا الإعلان و استمارة بمثابة عقد بين فريق المسرحية المرشحة للتنافس وبين الهيئة العربية للمسرح.

2. إقرار:

نقر ونتعهد كفريق لمسرحية ..... بأن نشارك بتقديم عروض مسرحيتنا بناء على المعايير والشروط والإجراءات والالتزامات التي وردت في الإعلان والاستمارة.

توقيع مسؤول الفرقة : ..... التاريخ: .....

الخاتم الرسمي للفرقة

تتم المراسلة على عنوان الأمانة العامة للهيئة العربية للمسرح- الشارقة :

[festival@atitheatre.ae](mailto:festival@atitheatre.ae)

لمزيد من المعلومات

مراجعة موقع الهيئة الإلكتروني [www.atitheatre.ae](http://www.atitheatre.ae)

وصفحتنا على الفيس بوك (الهيئة العربية للمسرح).

هاتف : 0097165240800.